## FRANÇAIS

### TONDEUSES BARBE / TONDEUSES CHEVEUX / EPILATEURS

LIRE ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES DE SECURITE AVANT D'UTILISER L'APPAREIL !

INSTRUCTIONS ORIGINALES

**POUR LES PRODUITS PROFESSIONNELS BABYLISS**

L' appareil est conçu pour être utilisé dans des zones commerciales.

Pour plus d'informations, veuillez contacter BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail :contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODUITS A PILES

- **Attention :** Maintenir l'appareil au sec.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des traces de dommages.
- Les piles non rechargeables ne peuvent pas être rechargées.
- Retirer les piles si l'appareil reste inutilisé durant une longue période.
- Les bornes d'alimentation de la pile ne doivent pas être court-circuitées.
- Ne pas utiliser d'accessoires autres que ceux fournis par BaByliss.
- La norme EN 60335-2-8 stipule que : « Les tondeuses peuvent être utilisées par des enfants âgés d'au moins trois ans sous surveillance ». Nous recommandons néanmoins la plus grande vigilance dans le cas susmentionné.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou des personnes dénuées d'expérience et de connaissance, si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peuvent être effectués par des enfants sans surveillance.
- **ATTENTION :** les sachets en polyéthylène/ papier contenant le produit ou son emballage peuvent être dangereux. Tenir ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Ne pas les utiliser dans les berceaux, les lits d'enfants, les poussettes ou les parcs pour bébés. Le fin film peut coller au nez et à la bouche et empêcher la respiration. Un sachet n'est pas un jouet.

### DEEE - FIN DE VIE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

Dans l'intérêt de tous, et afin de prendre une part active dans la protection de l'environnement et de la santé publique :

- Ne jetez pas vos produits avec vos déchets ménagers non triés.
- Les DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) doivent être collectés séparément.
- Ayez recours au système de reprise et de collecte mis en place pour les DEEE dans votre région. De cette façon, certains matériaux pourront être recyclés, réutilisés ou récupérés.
- En veillant à ce que ce produit soit mis au rebut adéquatement, vous contribuerez à éviter de potentielles conséquences néfastes pour l'environnement et la santé publique dues aux éventuelles substances dangereuses contenues.

Pour de plus amples informations concernant la mise au rebut de ce produit, veuillez prendre contact avec votre service local de traitement des déchets ménagers.

### LES PILES

- N'utiliser que le type de batterie renseigné dans la notice.
- Eviter tout contact cutané avec la pile si du liquide s'en est écoulé. Utiliser des gants pour jeter la pile et nettoyer les dépôts avec précaution.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, veiller à retirer les piles de leur compartiment et à les déposer dans un endroit prévu à cet effet.

## ENGLISH

### BEARD TRIMMERS/HAIR CLIPPERS/ EPILATORS

READ THESE SAFETY INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE!

TRANSLATION OF ORIGINAL INSTRUCTIONS

**FOR BABYLISS PROFESSIONAL PRODUCTS**

The appliance is designed for commercial use.

For further information, please contact BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

Email: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### BATTERY-OPERATED PRODUCTS

- **Note:** Keep the appliance dry.
- Do not use the appliance if there are any signs of damage.
- Non-rechargeable batteries should never be re-charged.
- Remove the batteries if the appliance will not be used for long periods.
- The battery terminals must never be short-circuited.
- Do not use any accessories other than those recommended by BaByliss.
- Standard EN 60335-2-8 stipulates that: "Trimmers/clippers may be used by children aged from three under supervision". We nonetheless recommend the utmost vigilance in these circumstances.
- This appliance may be used by children aged from 8 and older and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction on the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be undertaken by children without supervision.
- **WARNING:** The polyethylene/paper bags over the product or its packaging may be dangerous. Keep these bags away from babies and children. Do not use them in cradles, cots, pushchairs or playpens. The fine film can stick to the nose and mouth and prevent breathing. A bag is not a toy.

### WEEE - END-OF-LIFE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENTS

In everybody's interest and to actively participate in protecting the environment and human health:

- Do not discard your products with your unsorted household wastes.
- The WEEE (wastes of electrical and electronic equipements) must be collected separately.
- Use the return and collection systems dedicated to the WEEE available in your area. In this way, some materials can be recycled, re-used or recovered.
- By ensuring this product is disposed of properly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health due to possible content of hazardous substances.

For more detailed information about the disposal of this product, please contact your local household waste disposal service.

### BATTERIES

- Use only the type of battery specified in the instructions.
- Avoid any contact with the battery if the acid is leaking. Use gloves to dispose of the battery and clean the holders carefully.
- Before disposing of the device, remove all batteries and dispose of them in a container intended for this purpose.

## DEUTSCH

### BARTSCHNEIDER / HAARSCHNEIDER / EPILIERER

LESEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTS BITTE SORGFÄLTIG DURCH!

ÜBERSETZUNG DER ORIGINALFASSUNG DER GEBRAUCHSANLEITUNG

**FÜR DIE PROFI-GERÄTE VON BABYLISS**

Das Gerät wurde für die gewerbliche Nutzung entworfen.

Falls Sie weitere Fragen haben, können Sie sich gerne an BaBylissPro wenden

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankreich

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-Mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE

- **Vorsicht:** Achten Sie darauf, dass das Gerät trocken bleibt.
- Das Gerät nicht verwenden, wenn es Spuren einer Beschädigung aufweist.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Die Batterieanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verwenden Sie nur von BaByliss mitgeliefertes Zubehör.
- Die Norm EN 60335-2-8 besagt Folgendes: „Haar- und Bartschneider können von Kindern ab drei Jahren verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht geschieht". Wir empfehlen jedoch in dem oben genannten Fall äußerste Wachsamkeit.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder von unerfahrenen Personen ohne Vorkenntnisse verwendet werden. Diese Personen müssen dabei entweder beaufsichtigt werden oder zuvor Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die mit der Verwendung verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht unbeaufsichtigt warten und reinigen.
- **ACHTUNG:** die Beutel aus Plastik oder Papier, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Bewahren Sie diese Beutel außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf. Nicht in Babywiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Laufgittern verwenden. Die dünne Folie kann an Nase und Mund haften bleiben und die Atmung behindern. Ein Plastikbeutel ist kein Spielzeug.

### HINWEIS ZU ELEKTRO-UND ELEKTRONIK-ALTGERÄTEN

Im Interesse des Gemeinwohls und als aktiven Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit:

- Entsorgen Sie Ihre Produkte nicht mit dem unsortierten Hausmüll.
- Die Abfälle von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen getrennt entsorgt werden.
- Nutzen Sie dafür die in Ihrer Region zur Verfügung stehenden Rücknahme- und Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Auf diese Weise können einige Materialien recycelt, wiederverwendet oder verwertet werden.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts leisten Sie einen Beitrag zur Vorbeugung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit aufgrund von möglicherweise enthaltenen gefährlichen Bestandteilen.

Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Hausmüllentsorger.

### DIE BATTERIEN

- Verwenden Sie nur die in der Anleitung angegebenen Batterien.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batterie, wenn Flüssigkeit ausgetreten ist. Entsorgen Sie die Batterie mit Handschuhen und entfernen Sie sorgfältig alle Rückstände.
- Achten Sie vor der Entsorgung des Geräts darauf, die Batterien aus dem Batteriefach zu entfernen und diese an einer zu diesem Zweck vorgesehenen Rücknahmestelle zu entsorgen.

## NEDERLANDS

### TRIMMERS / TONDEUSES / EPILEERAPPARATEN

LEES DEZE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT!

VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE INSTRUCTIES

**VOOR PROFESSIONELE BABYLISS-PRODUCTEN**

Hetapparaat is ontworpen voor commercieel gebruik.

Neem voor meer informatie contact op met BaBylissPro

Professionele afdeling van BaByliss SARL

Green Side - Gebouw 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrijk

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODUCTEN MET BATTERIJEN

- **LET OP:** Houd het apparaat droog.
- Gebruik het apparaat niet als het tekenen van beschadiging vertoont.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.
- Verwijder de batterijen als het apparaat gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.
- De polen van de batterij mogen niet worden kortgesloten.
- Gebruik uitsluitend de door BaByliss verstrekte accessoires.
- De norm EN 60335-2-8 stelt: "Tondeuses kunnen onder toezicht worden gebruikt door kinderen van drie jaar en ouder". Wij adviseren u echter daarbij wel zeer goed op te letten.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of door personen zonder kennis of ervaring met het apparaat, maar in alle gevallen dient dit te gebeuren onder toezicht of na voorafgaande instructies over een veilig gebruik van het apparaat. De mogelijke risico's moeten bekend zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden zonder toezicht van een volwassene.
- **LET OP:** de zakjes van polyethyleen en papier waarin dit product is verpakt, kunnen gevaar opleveren. Houd de zakjes buiten bereik van baby's en kinderen. Gebruik deze niet in wiegjes, kinderbedden, kinderwagens of boxen. De dunne folie kan aan de neus of mond blijven plakken en de ademhaling belemmeren. Een zak is geen speelgoed.

### AEEA - AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR

In het belang van ons allemaal en om actief mee te werken aan de bescherming van het milieu en de volksgezondheid, geldt:

- Gooi uw afgedankte producten niet bij het gewone huishoudelijke afval.
- Afval van elektrische en elektronische apparatuur dient gescheiden te worden ingezameld.
- Maak gebruik van uw lokale inlever- en inzamelmogelijkheden voor elektrische en elektronische apparatuur. Op die manier kunnen sommige materialen gerecycled, hergebruikt en teruggewonnen worden.
- Door dit product op de juiste manier in te leveren, voorkomt u eventuele negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid door mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

Neem voor meer informatie over het correct afvoeren van dit product contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of scheidingsdepot.

### DE BATTERIJEN

- Gebruik alleen het type batterijen dat in deze handleiding staat vermeld.
- Zorg ervoor dat uw huid niet in aanraking komt met de batterij als er vloeistof uitkomt. Gebruik handschoenen om de batterij weg te gooien en maak de restjes voorzichtig schoon.
- Voordat u het apparaat weggooit, dient u de batterijen uit het batterijvak te verwijderen en ze bij een inleverpunt in te leveren.

## ITALIANO

### REGOLABARBA/ TAGLIACAPELLI/ EPILATORI

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO!

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

**PER I PRODOTTI PROFESSIONALI BABYLISS**

L'apparecchio è progettato per essere utilizzato in zone commerciali.

Per maggiori informazioni contattare BaBylissPro

Divisione professionale di BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODOTTI A PILA

- **ATTENZIONE:** conservare l'apparecchio in luogo asciutto.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni evidenti.
- Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate.
- Togliere le pile se l'apparecchio rimane inutilizzato a lungo.
- I morsetti di alimentazione della pila non devono essere cortocircuitati.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti da BaByliss.
- In base alla norma EN 60335-2-8: «I rasoi tagliacapelli possono essere utilizzati da bambini di almeno tre anni di età, sotto sorveglianza». Consigliamo, tuttavia, la massima vigilanza nel caso sopra citato.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini, a partire dagli 8 anni di età, e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da soggetti privi delle necessarie esperienze e conoscenze, qualora siano sorvegliati o siano stati istruiti riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e qualora ne comprendano i relativi rischi . I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non possono essere eseguite da bambini incustoditi.

- **ATTENZIONE:** I sacchetti in polietilene/carta che contengono il prodotto o il suo imballaggio possono essere pericolosi. Conservare i sacchetti lontano dalla portata di bambini e neonati. Non utilizzarli in culle, lettini, passeggini o box per bambini. La pellicola sottile può aderire a naso e bocca e impedire la respirazione. Il sacchetto non è un giocattolo.

**RAEE – APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE A FINE VITA"**

Nell'interesse generale e per partecipare attivamente alla tutela dell'ambiente e della salute umana:

- Non smaltire questi prodotti con i rifiuti domestici indifferenziati.
- I RAEE (rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche) devono essere raccolti separatamente.
- Utilizzare i sistemi di recupero e raccolta specifici per i RAEE messi a disposizione nel proprio comune. Così facendo, alcuni materiali potranno essere riciclati, riutilizzati o recuperati.
- Smaltendo il prodotto correttamente, si contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del possibile contenuto di sostanze pericolose.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento di questo prodotto, contattare il servizio di smaltimento rifiuti del proprio comune

**LE PILE**

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batteria indicato nelle istruzioni.
- Evitare qualsiasi contatto cutaneo con la pila in caso di fuoriuscita di liquido. Utilizzare dei guanti per smaltire la pila e pulire con prudenza eventuali depositi.
- Prima di smaltire l'apparecchio, togliere le pile dal loro alloggiamento e smaltirli presso un apposito centro di raccolta.

## ESPAÑOL

**BARBEROS / CORTAPELOS PARA CABELLO / DEPILADORAS**

¡LEA ATENTAMENTE ESTAS CONSIGNAS DE SEGURIDAD ANTES DE UTILIZAR EL APARATO!

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

**PARA LOS PRODUCTOS PROFESIONALES BABYLISS**

El aparato está concebido para su uso en entornos comerciales.

Para obtener más información, contacte con BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francia

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

**PRODUCTOS CON PILA**

- **ATENCIÓN:** Guarde el aparato en un lugar seco.
- No use el aparato si presenta señales de deterioro.
- No se pueden recargar las pilas no recargables.
- Extraiga las pilas si el aparato no va a ser utilizado durante un tiempo prolongado.
- Los bornes de una pila no deben ponerse en cortocircuito.
- No utilice accesorios que no sean los suministrados por BaByliss.
- La norma EN 60335-2-8 estipula que: «Los cortapelos pueden ser usados por niños a partir de los tres años con supervisión». No obstante, se recomienda la máxima vigilancia en el caso mencionado.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años, y por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien por personas que no tengan experiencia o conocimientos suficientes, siempre que estén bajo supervisión o que hayan recibido las instrucciones necesarias para utilizar el aparato con total seguridad y que comprendan claramente los peligros inherentes a la utilización del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no podrán limpiar ni realizar tareas de mantenimiento en el aparato sin supervisión.
- **ATENCIÓN:** Las bolsas de polietileno o papel que contienen el producto o su embalaje pueden ser peligrosas. Mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y los niños. No las utilice en cunas, camas de niños, cochecitos o parques de bebé. La fina película puede quedarse pegada en la nariz y la boca, e impedir la respiración. Una bolsa no es un juguete.

**RAEE - RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS**

En interés de todos y para participar activamente en la protección del medio ambiente y de la salud humana:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica sin clasificar.
- Los RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) deben recogerse de forma selectiva.
- Utilice los sistemas de recogida selectiva dedicados a los RAEE disponibles en su zona. De esta manera, algunos materiales podrán ser reciclados, reutilizados o recuperados.
- Al reciclar este aparato de forma adecuada, ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de los productos nocivos que pudiera contener

Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos que corresponda a su domicilio.

**LAS PILAS**

- Use solo el tipo de batería que se especifica en el manual.
- Evite el contacto cutáneo con la pila si se ha derramado líquido de su interior. Use guantes para desechar la pila y para limpiar los depósitos con precaución.
- Antes de deshacerse del aparato, extraiga las pilas de su compartimento y llévelas a un lugar destinado para ello.

## PORTUGUÊS

**APARADOR DE BARBA / APARADOR DE CABELO / DEPILADORAS**

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO!

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

**PARA OS PRODUTOS PROFISSIONAIS DA BABYLISS**

O aparelho foi concebido para ser utilizado em estabelecimentos comerciais.

Para obter mais informações, contacte a BaByliss Pro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - França

Tel.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

**PRODUTOS COM PILHAS**

- **ATENÇÃO:** Mantenha o aparelho num local seco.
- Não use o aparelho se apresentar sinais visíveis de danos.
- As pilhas não recarregáveis não podem ser recarregadas.
- Retire as pilhas se o aparelho não for usado durante um longo período.
- Os terminais de alimentação da pilha não devem ser sujeitos a curto-circuito.
- Use apenas os acessórios fornecidos pela BaByliss.
- A norma EN 60335-2-8 estabelece: «Os aparadores de cabelo podem ser usados por crianças de, pelo menos, três anos, sob supervisão.» No entanto, recomenda-se a máxima vigilância no caso supracitado.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento, desde que sejam alvo de vigilância ou tenham previamente recebido instruções sobre a utilização do aparelho em segurança e que percebam os riscos associados. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não podem ser efetuadas por crianças sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** Os sacos em polietileno/papel contendo o produto ou a sua embalagem podem ser perigosos. Mantenha esses sacos fora do alcance dos bebés e das crianças. Não use em berços, camas de criança, carrinhos nem parques para bebés. A película fina pode colar-se ao nariz e à boca e impedir a respiração. Um saco de plástico não é um brinquedo.

**REEE – RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FINAL DA SUA VIDA ÚTIL**

- No interesse de todos e de modo a participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente e da saúde humana:

- Não elimine os produtos nos resíduos urbanos não triados.
- Os REEE (resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos) devem ser recolhidos selectivamente.
- Recorra aos sistemas de recolha e retoma dos REEE disponíveis na sua área. Deste modo, alguns materiais podem ser reciclados ou valorizados.
- Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a contribuir para prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana devido ao teor de substâncias nocivas presentes na sua constituição.

Para obter informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços de recolha de resíduos urbanos da área onde reside.

**AS PILHAS**

- Utilize apenas o tipo de bateria indicado nas instruções.
- Evite qualquer contacto cutâneo com a pilha se esta apresentar um derrame do líquido. Use luvas para descartar a pilha e lave cuidadosamente os resíduos.
- Antes de eliminar o aparelho, retire as pilhas do seu compartimento e deposite-as num local adequado ao efeito.

## DANSK

**BARBERMASKINER / HÅRKLIPPERE / HÅRFJERNERE**

LÆS DISSE SIKKERHEDSFORSKRIFTER OPMÆRKSOMT, FØR APPARATET BRUGES!

OVERSÆTTELSE AF ORIGINALE INSTRUKTIONER

**PROFESSIONELLE BABYLISS-PRODUKTER**

Apparatet er beregnet til at bruges i professionelle sammenhænge.

For yderligere oplysninger, kontakt venligst BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrig

Tlf. +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

**PRODUKTER MED BATTERIER**

- **PAS PÅ:** Opbevar apparatet tørt.
- Brug ikke apparatet, hvis det viser tegn på skade.
- Ikke-genopladelige batterier kan ikke genoplades.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke bruges i en længere periode.
- Batterienderne må ikke kortsluttes.
- Brug ikke andet tilbehør end dem, der leveres af BaByliss.
- EN 60335-2-8-normen fastlægger at: "Barbermaskiner kan bruges af børn mindst på tre år under opsyn». Vi anbefaler alligevel den største opmærksomhed i ovennævnte sag.
- Apparatet kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale egenskaber, eller af personer, der mangler erfaring og viden, hvis de overvåges eller er blevet vejledt i apparatets anvendelse forinden, og hvis de forstår de forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet må ikke foretages af børn uden overvågning.
- **BEMÆRK:** Polyethylen-/papirsposerne omkring produktet eller emballagen kan være farlige. Opbevar venligst poserne uden for babyers og børns rækkevidde. Anvend dem ikke i vugger, børnesenge, klapvogne eller kravlegårde. Den fine film kan klæbe fast til næsen eller munden og forhindre vejrtrækning. Denne pose er ikke et legetøj.

**WEEE - UDTJENT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR**

Da det er i alles interesse og for aktivt at deltage i beskyttelsen af miljøet og menneskers sundhed:

- Bortskaf ikke dine produkter med dit usorterede husholdningsaffald.
- WEEE (affald af elektrisk og elektronisk udstyr) skal indsamles separat.
- Brug retur- og indsamlingssystemerne dedikeret til WEEE, der er tilgængelige i dit område På denne måde kan nogle materialer genbruges, genanvendes eller genvindes.
- Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed på grund af potentielt indhold af farlige stoffer.

For mere detaljeret information om bortskaffelse af dette produkt, bedes du kontakte din lokale bortskaffelsestjeneste.

**BATTERIERNE**

- Brug kun den type batterier, der er angivet i vejledningen.
- Undgå al hudkontakt med batteriet, hvis det lækker. Brug handsker, når batteriet skal smides ud, og rengør rummene forsigtigt.
- Sørg for at fjerne batterierne fra deres rum og placere dem på et passende sted, inden apparatet bortskaffes.

## SVENSKA

**SKÄGGTRIMMERS/HÅRTRIMMERS/HÅRBORTTAGARE**

LÄS SÄKERHETSFÖRESKRIFTERNA NOGA INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN!

ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA ANVISNINGARNA

**FÖR PRODUKTER FÖR PROFESSIONELLT BRUK FRÅN BABYLISS**

Apparaten är utformad för användning i kommersiella verksamheter.

Kontakta BaBylissPro för ytterligare information

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Frankrike

Tfn: +33 4.93.64.33.33

E-post: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

**BATTERIDRIVNA PRODUKTER**

- **VARNING:** Håll apparaten torr.
- Använd inte apparaten om den bär spår av skador.
- Icke-laddningsbara batterier ska inte laddas om.
- Ta ut batterierna om apparaten förblir oanvänd under en längre tid.
- Batteriets kontaktdon får inte kortslutas.
- Använd inte andra tillbehör än de som rekommenderas av BaByliss.
- I standarden EN 60335-2-8 föreskrivs följande: "Hårklippningsapparater kan användas av barn på minst tre år eller äldre om detta sker under övervakning." Vi rekommenderar dock att största möjliga vaksamhet iakttas i ovannämnda fall.
- Denna apparat kan användas av barn i åldern 8 år och äldre samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, om detta sker under övervakning eller efter att instruktioner har givits gällande säker användning av apparaten och personen förstår riskerna det medför. Låt inte barn leka med apparaten. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn utan övervakning.
- **VARNING:** Polyeten-eller papperspåsarna som produkten ligger i eller dess förpackningar kan vara farliga. Håll påsarna utom räckhåll för barn. Får ej användas i vaggor, barnsängar, sittvagnar eller lekhagar. Den tunna filmen kan fastna vid näsa och mun och försvåra andningen. En påse är ingen leksak.

**WEEE – UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING**

I allas intresse och för att aktivt bidra till att skydda miljön och människors hälsa:

- Släng inte produkterna tillsammans med osorterat hushållsavfall.
- WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning) måste samlas in separat.
- Använd de retur- och insamlingssystem för WEEE som finns tillgängliga i ditt område. På så sätt kan vissa material återvinnas, återanvändas eller materialutnyttjas.
- Genom att säkerställa att denna produkt bortskaffas på rätt sätt bidrar du till att förhindra eventuella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa eftersom produkten kan innehålla farliga ämnen.

För mer detaljerad information om bortskaffande av denna produkt, kontakta din lokala tjänst för hantering av hushållsavfall.

**BATTERIERNA**

- Använd endast den batterityp som anges i bruksanvisningen.
- Undvik all hudkontakt med batteriet om någon vätska runnit ur det. Använd vantar för att föra bort batteriet och rengör avlagringar försiktigt.
- Ta bort batterierna från batterifacket och släng dem i en behållare avsedd för detta innan du kasserar apparaten.

## NORSK

### SKJEGGTRIMMERE / HÅRKLIPPERE / EPILATORER

LES NØYE GJENNOM FØLGENDE SIKKERHETSINSTRUKSJONER FØR DU BRUKER APPARATET!

OVERSETTELSE AV ORIGINALE INSTRUKSJONER

**FOR BABYLISS' PROFESJONELLE PRODUKTER**

Apparatet er laget for bruk i kommersielle områder.

For mer informasjon, vennligst kontakt BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Frankrike

Tlf: +33 493 64 33 33

E-post: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### BATTERIPRODUKTER

- **ADVARSEL:** Hold apparatet tørt.
- Ikke bruk apparatet hvis det viser noen tegn på skader.
- Batterier som ikke er oppladbare må ikke lades opp på nytt.
- Fjern batteriene hvis apparatet forblir uanvendt over en lengre periode.
- Batteriets terminaler må ikke kortsluttes.
- Ikke bruk annet tilbehør enn det som følger med BaByliss.
- Standarden EN 60335-2-8 stipuler at: « Klipperne kan brukes av barn over tre år under oppsyn ». Vi anbefaler imidlertid den største årvåkenhet i det ovennevnte tilfellet.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og mennesker med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskaper, dersom de er under tilsyn eller har fått instruksjon om bruken av apparatet på en sikker måte, og dersom de forstår risikoen forbundet med bruken. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- **ADVARSEL:** Polyetylen-/papirposer som inneholder produktet eller dets emballasje kan være farlig. Posene må oppbevares utilgjengelig for barn og spedbarn. Må ikke brukes i vugger, barnesenger, vogner eller lekegrinder. Den tynne filmen kan festes over nese og munn og hindre åndedrett. En pose er ikke en leke.

### WEEE-DIREKTIVET – AVFALLSHÅNDTERING AV ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR

I alles interesse og for å aktivt delta i å beskytte miljøet og menneskers helse:

- Ikke kast produkter sammen med usortert husholdningsavfall.
- WEEE (avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr) må samles inn separat.
- Bruk innhentingsordninger som er dedikert til WEEE tilgjengelig i ditt område. På denne måten kan noen materialer bli resirkulert, gjenbrukt eller gjenvunnet.
- Ved å sikre at dette produktet avfallshåndteres på riktig vis, vil du bidra med å forhindre mulige negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse på grunn av muligheten for at det inneholder farlige stoffer.

For mer detaljert informasjon om avfallshåndtering av dette produktet, ta kontakt med din lokale miljøstasjon/ avfallsselskap

### BATTERIENE

- Bruk bare batteritypen som er angitt i veiledningen.
- Unngå all hudkontakt med batteriet hvis det flyter væske fra det. Bruk hansker for å kaste batteriet og rengjør rester med forsiktighet.
- Før du kaster apparatet, sørg for å fjerne batteriene fra beholderen og deponer dem på et sted angitt for dette formålet.



## SUOMI

### PARRANAJOKONEET / HIUSTENLEIKKUUKONEET / EPILAATTORIT

LUE TURVALLISUUSOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ!

ALKUPERÄISTEN KÄYTTÖOHJEIDEN KÄÄNNÖS

**BABYLISSIN AMMATTIKÄYTTÖÖN TARKOITETUT TUOTTEET**

Laite on tarkoitettu liiketiloissa käytettäväksi.

Lisätietoja tarjoaa BaBylissPro:

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Ranska

Puh: +33 4 93 64 33 33

Sähköposti: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PARISTOKÄYTTÖISET TUOTTEET

- **HUOMIO:** Pidä laite kuivana.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on merkkejä vaurioitumisesta.
- Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen.
- Ota paristot pois laitteesta, mikäli se on käyttämättömänä pitkän aikaa.
- Pariston napoja ei saa päästää oikosulkuun.
- Älä käytä muita kuin BaBylissin lisävarusteita.
- EN 60335-2-8-standardin mukaan vähintään 3-vuotiaat lapset voivat käyttää laitteita valvonnan alaisina. Tässä tapauksessa suosittelemme kuitenkin noudattamaan erityistä varovaisuutta.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole kokemusta eikä tietoa laitteen käytöstä, jos käyttö tapahtuu toisen henkilön valvonnassa tai etukäteen annettujen laitteen turvallista käyttöä koskevien ohjeiden avulla, ja jos he ymmärtävät laitteen käytöstä aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa ja huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- **HUOMIO:** Tuotteen tai sen pakkauksen polyetyleeni-/paperipussit voivat olla vaarallisia. Pidä pussit poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Niitä ei saa käyttää kehdoissa, lastensängyissä, rattaissa eikä vauvojen leikkikehissä. Ohut kalvo voi tarttua nenään ja suuhun ja estää lasta hengittämästä. Pussi ei ole leikkikalu.

### SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITEROMU - ELINKAAREN LOPPUVAIHEESSA OLEVAT SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEET

Toimi kaikkien edun nimissä ja ympäristön sekä ihmisten terveyden suojelemiseksi seuraavasti:

- Älä hävitä tuotteita lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen.
- Käytä alueellasi saatavilla olevia sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus- ja keräysjärjestelmiä. Näin jotkin materiaalit voidaan kierrättää, käyttää uudelleen tai kerätä talteen.
- Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään asianmukaisesti, autat ehkäisemään kielteisiä vaikutuksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, joita laitteiden mahdollisesti sisältämät vaaralliset aineet saattavat aiheuttaa.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen hävittämisestä saadaan ottamalla yhteyttä paikalliseen kotitalousjätteiden hävityspalveluun.

### PARISTOT

- Käytä vain ohjeiden mukaista paristotyyppiä.
- Vältä pariston ihokosketusta, jos siitä on vuotanut nestettä. Käytä käsineitä pariston hävittämiseen ja puhdista jäämät varovaisuutta noudattaen.
- Ennen kuin hävität laitteen, poista paristot lokerostaan ja vie paristot niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΓΕΝΙΑ / ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ ΓΙΑ ΜΑΛΛΙΑ / ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ!

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

**ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ BABYLISS**

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές ζώνες.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Γαλλία

Τηλ.: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Φυλάσσετε τη συσκευή σε στεγνό μέρος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν υπάρχουν εμφανή σημάδια φθοράς.
- Δεν είναι δυνατή η επαναφόρτιση των μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.
- Τα άκρα τροφοδοσίας της μπαταρίας δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένα.
- Μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από αυτά που παρέχονται από την BaByliss.
- Σύμφωνα με το πρότυπο EN 60335-2-8: «Οι κουρευτικές μηχανές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από παιδιά ηλικίας τουλάχιστον τριών ετών υπό επίβλεψη». Ωστόσο, συνιστούμε να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί σε αυτές τις περιπτώσεις.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές και αισθητήριες ικανότητες ή από άτομα τα οποία δεν έχουν εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι υπάρχει επιτήρηση ή ότι τους έχουν δοθεί προηγουμένως οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι έχουν γίνει κατανοητοί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα σακουλάκια πολυαιθυλενίου/το χαρτί που περιέχει το προϊόν ή η συσκευασία του μπορεί να είναι επικίνδυνα. Κρατάτε τις σακούλες αυτές μακριά από μωρά και παιδιά. Μην τις χρησιμοποιείτε μέσα σε κούνιες, παιδικά κρεβάτια, καροτσάκια ή πάρκα για μωρά. Η λεπτή μεμβράνη μπορεί να κολλήσει στη μύτη και στο στόμα εμποδίζοντας την αναπνοή. Η σακούλα δεν είναι παιχνίδι.

### ΑΗΗΕ - ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ ΖΩΗΣ

Με σκοπό το κοινό όφελος και την ενεργή συμμετοχή στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας:

- Μην απορρίπτετε τα προϊόντα σας μαζί με αδιαχώριστα οικιακά απορρίμματα.
- Τα ΑΗΕΕ (Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά.
- Αξιοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής των ΑΗΕΕ που είναι διαθέσιμα στην περιοχή σας. Κατά αυτόν τον τρόπο, κάποια υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν, να χρησιμοποιηθούν εκ νέου ή να ανακτηθούν.
- Με την κατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος, θα συμβάλετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, καθώς ενδέχεται να υπάρχουν επικίνδυνες ουσίες στο περιεχόμενό του.

Για περισσότερες αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία απόρριψης οικιακών αποβλήτων.

### ΟΙ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- Μην χρησιμοποιείτε άλλον τύπο μπαταρίας εκτός από αυτόν που αναφέρεται στις οδηγίες.
- Εάν υπάρξει διαρροή υγρού μπαταρίας, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα. Χρησιμοποιήστε γάντια για να απορρίψετε την μπαταρία και καθαρίστε προσεκτικά τις επιφάνειες.
- Πριν από την απόρριψη της συσκευής, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη τους και απορρίψτε τις σε ένα κατάλληλο σημείο ανακύκλωσης.

## MAGYAR

### SZAKÁLLVÁGÓ GÉPEK / HAJNYÍRÓ GÉPEK / EPILÁTOROK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

**A BABYLISS PROFESSZIONÁLIS TERMÉKEIHEZ**

A készüléket kereskedelmi egységekben történő használatra tervezték.

További információért lépjen kapcsolatba a BaBylissPro-val.

A BaByliss sarl professzionális részlege

Green Side - Ép. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Franciaország

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### ELEMEKKEL ELLÁTOTT TERMÉKEK

- **VIGYÁZAT:** Tartsa szárazon a készüléket.
- Ne használja a készüléket, ha sérülésnyomok láthatók rajta.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad tölteni.
- Távolítsa el az elemeket, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
- Ne zárja rövidre az elem pólusait.
- Kizárólag a BaByliss által biztosított tartozékokat használja.
- Az EN 60335-2-8 szabvány rögzíti, hogy: „A hajnyírók használata három évnél idősebb gyermekek számára engedélyezett, felügyelet mellett." Ez esetben ugyanakkor javasoljuk, hogy fokozott figyelemmel járjon el.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket és ismerik a használattal járó kockázatokat. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül lévő gyermekek ne végezzék.
- **FIGYELEM:** a terméket vagy a csomagolást tartalmazó polietilén / papír tasakok veszélyesek lehetnek. A csomagolótasakok csecsemők és gyermekek elől elzárva tartandók. Ne használja a tasakokat bölcsőben, gyerekágyban, babakocsiban vagy járókában. A vékony fólia az orrhoz vagy a szájhoz tapadhat és akadályozhatja a légzést. A tasak nem játékszer.

### WEEE - HULLADÉKKÁ VÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK

Mindannyiunk, valamint a környezet és az emberi egészség védelmében való aktív részvétel érdekében:

- Ne dobja ki termékeit a vegyes háztartási hulladékokkal együtt.
- A WEEE-t (hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések) külön kell gyűjteni.
- Vegyeigénybe a körzetében elérhető WEEE hulladékok visszavételére és gyűjtésére szolgáló rendszereket. Ilyen módon egyes anyagok újrahasznosíthatók, újrahasználhatók vagy visszanyerhetők.
- A termék megfelelő ártalmatlanításának biztosításával hozzájárul a bennük lévő veszélyes anyagok környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatásainak megelőzéséhez.

A termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hulladékkezelő szolgálathoz.

### AZ ELEMEK

- Csak a használati utasításban megadott típusú akkumulátort használjon!.
- Ha az elem szivárog, ne érintse meg a folyadékot. Használjon védőkesztyűt az elem hulladékként történő elhelyezéséhez, és óvatosan távolítsa el a lerakódást.
- A készülék leselejtezése előtt távolítsa el az elemeket az elemtartóból, és azokat az erre a célra fenntartott helyen helyezze el.

## POLSKI

### TRYMERY DO BRODY / MASZYNKI DO STRZYŻENIA WŁOSÓW / DEPILATORY

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY O ZAPOZNANIE SIĘ Z ZALECENIAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA!

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

**PROFESJONALNE PRODUKTY BABYLISS**

Urządzenie zostało stworzone z przeznaczeniem do użycia w strefach usługowych.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się z BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Francja

Tel.: +33 493 643 333

e-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODUKTY NA BATERIE

- **UWAGA:** Przechowywać w suchym miejscu.
- Nie używać urządzenia, jeśli widać na nim oznaki uszkodzenia.
- Baterie, które nie są przeznaczone do wielokrotnego ładowania, nie mogą być ładowane.
- Wyjąć baterie z urządzenia, jeżeli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas.
- Nie wolno doprowadzić do zwarcia biegunów baterii.
- Nie używać innych akcesoriów poza dostarczonymi przez BaByliss.
- Norma EN 60335-2-8 określa, że: „Maszynki i trymery mogą być używane przez dzieci w wieku od 3 lat pod nadzorem osób starszych". Niemniej jednak zalecamy dużą ostrożność w takich przypadkach.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub psychicznej, a także osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, o ile posługują się nim pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym sposobie obsługi urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci bez nadzoru

nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia.

- **UWAGA!** torebki z polietylenu/ papieru zawierające produkt lub jego opakowanie mogą być niebezpieczne. Należy je przechowywać poza zasięgiem niemowląt i dzieci. Nie należy używać ich przy kołyskach, łóżeczkach dziecięcych, wózkach ani kojcach dla niemowląt. Cienka warstwa folii może przykleić się do nosa lub ust dziecka i utrudnić mu oddychanie. Woreczek to nie zabawka.

## ZUŻYTY SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY (WEEE)

By działać w interesie nas wszystkich i aktywnie uczestniczyć w ochronie środowiska i zdrowia ludzkiego:

- Nie wyrzucaj takich produktów razem z niesortowanymi odpadami domowymi.
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny wyrzucaj osobno.
- Zwracaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w specjalnie do tego przeznaczonych miejscach zwrotu i zbiórki, dostępnych w Twoim rejonie. Dzięki temu niektóre z materiałów mogą zostać poddane recyklingowi, ponownie wykorzystane lub odzyskane.
- Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec jego potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego wynikającym z możliwej zawartości substancji niebezpiecznych.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji tego produktu, skontaktuj się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów.

### BATERIE

- Nie używać baterii innego typu niż podano w ulotce.
- Unikać kontaktu ze skórą, jeżeli z baterii wypływa ciecz znajdująca się wewnątrz. Używać rękawic w celu utylizacji baterii i dokładnie wyczyścić miejsce, w którym były przechowywane.
- Przed utylizacją urządzenia wyjąć z przegródki baterie i przekazać je do odpowiedniego punktu recyklingu.

# ČESKY

## ZASTŘIHOVAČE VOUSŮ / ZASTŘIHOVAČE VLASŮ / EPILÁTORY

PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE SI POZORNĚ PROČTĚTE TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

**U PRODUKTŮ OD SPOLEČNOSTI BABYLISS URČENÝCH PRO PROFESIONÁLNÍ POUŽITÍ**

Přístroj je určen ke komerčním účelům.

Pro více informací kontaktujte oddělení společnosti BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francie

Tel.: +33 493 643 333

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### VÝROBKY OBSAHUJÍCÍ BATERIE

- **POZOR:** Přístroj uchovávejte v suchu.
- Pokud přístroj vykazuje poškození, nepoužívejte ho.
- Tento typ baterií se nesmí dobíjet, jelikož nejsou k dobíjení určeny.
- V případě dlouhodobější pauzy v používání přístroje doporučujeme baterie z přístroje vyjmout.
- Napájecí svorky baterie nesmí být zkratovány.
- Používejte pouze příslušenství dodaná společností BaByliss.
- Norma ČSN EN 60335-2-8 stanovuje následující: „Zastřihovače mohou používat děti starší tří let, a to pouze pod stálým dohledem dospělé osoby.“ Přesto v tomto případě doporučujeme zvýšenou pozornost.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let; osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi mohou přístroj používat pouze tehdy, pokud je nad nimi prováděn náležitý dohled anebo byly poučeny o jeho bezpečném používání a chápou související rizika. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
- **POZOR:** polyetylenové / papírové sáčky obsahující produkt nebo jeho obal mohou být nebezpečné. Tyto sáčky uchovávejte mimo dosah batolat a dětí. Nepoužívejte je v kolébkách, dětských postýlkách, kočárcích nebo v ohrádkách pro batolata. Jemný plast může přilnout k nosu a ústům a zabránit dýchání. Sáček není hračka.

## OEEZ – ODPADNÍ ELEKTRICKÁ A ELEKTRONICKÁ ZAŘÍZENÍ

V zájmu každého a s cílem aktivně se podílet na ochraně životního prostředí a lidského zdraví:

- Nevyhazujte výrobky do netříděného domovního odpadu.
- OEEZ (odpadní elektrická a elektronická zařízení) musí být shromažďována odděleně.
- Používejte systémy pro vracení a sběr vyhrazené pro OEEZ dostupné ve vašem msítě. Tímto způsobem mohou být některé materiály recyklovány, znovu použity nebo obnoveny.
- Zajištěním správné likvidace tohoto produktu pomůžete zabránit možným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu možného výskytu nebezpečných látek.

Podrobnější informace o likvidaci tohoto produktu vám poskytne místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

### BATERIE

- Používejte výhradně ten typ baterie, který je uvedený v uživatelském manuálu.
- Při úniku kapaliny z baterie se vyvarujte jakémukoliv kontaktu s pokožkou. Pro manipulaci a likvidaci baterie použijte ochranné rukavice a usazeniny bezpečným způsobem vyčistěte.
- Před vyřazením přístroje z něj vyjměte baterie a odevzdejte je na místě určeném k tomuto účelu.

# РУССКИЙ

## ТРИММЕРЫ ДЛЯ БОРОДЫ / МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС / ЭПИЛЯТОРЫ

ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ АППАРАТ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!

ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОГО РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ДЛЯ ТОВАРОВ BABYLISS ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО НАЗНАЧЕНИЯ**

Аппарат предусмотрен для использования в торговых центрах.

Для получения дополнительной информации обращайтесь в BaBylissPro

Подразделение товаров профессионального назначения компании BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Тел: + 33 4.93.64.33.33

E-mail : contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### ИЗДЕЛИЯ НА БАТАРЕЙКАХ

**Внимание:** Не допускайте попадания влаги на аппарат.

- Не используйте аппарат, если он имеет следы повреждений.
- Батарейки одноразового использования нельзя перезаряжать.
- Извлеките батарейки, если аппарат длительное время не используется.
- Не замыкайте накоротко выводы питания батареек.
- Пользуйтесь только аксессуарами, поставляемыми BaByliss.
- Стандарт EN 60335-2-8 оговаривает следующее: «Машинки для стрижки волос могут использоваться детьми в возрасте не менее трёх лет под присмотром взрослого». Тем не менее, мы рекомендуем проявлять максимальную внимательность в вышеуказанном случае.
- Данный аппарат может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лицами, не имеющими опыта и знаний, только под наблюдением или с условием прохождения инструктажа по безопасной эксплуатации аппарата, и только в том случае, если они отдают себе отчет о возможных опасностях, которым они могут повергнуться. Не разрешайте детям играть с аппаратом. Дети не должны производить чистку или обслуживание аппарата без присмотра взрослых.
- **ВНИМАНИЕ:** полиэтиленовые/ бумажные пакеты, в которые уложен сам прибор или его упаковка, могут представлять опасность. Следует хранить эти пакеты в местах, недоступных для детей. Их использование в колыбелях, детских кроватках, детских колясках или манежах недопустимо. Тонкая пленка может приклеиться к носу или рту и помешать дыханию. Пакет не является игрушкой.

## WEEE (отходы электрического и электронного оборудования) - ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ И ЭЛЕКТРОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ПО ОКОНЧАНИИ СРОКА СЛУЖБЫ

Во всеобщих интересах и с целью активного участия в защите окружающей среды и здоровья людей:

- Не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с несортированными бытовыми отходами.
- WEEE (отходы электрического и электронного оборудования) должны собираться отдельно.
- Используйте доступные в вашем регионе системы возврата и сбора, предназначенные для WEEE (отходов электрического и электронного оборудования). Таким образом, отдельные материалы могут быть переработаны, использованы повторно или утилизированы.
- Обеспечивая правильную утилизацию отслужившего изделия, вы поможете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека из-за возможного содержания в нем опасных веществ.

Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, обратитесь в местную службу утилизации бытовых отходов.

### БАТАРЕЙКИ

- Используйте только тот тип батареек, который указан в Инструкции.
- Избегайте любого контакта кожи с батарейкой, если она потекла. Используйте перчатки, чтобы выбросить батарейку, и осторожно очистите аппарат от осадков потекшей батарейки.
- Перед утилизацией аппарата следует вынуть батарейки из отсека и сдать их в пункт сбора, предназначенном для данного типа отходов.

# TÜRKÇE

## SAKAL KESME MAKİNELERİ / SAÇ KESME MAKİNELERİ / EPİLATÖRLER

CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU GÜVENLİK TALİMATLARINI DİKKATLİCE OKUYUN!

ORİJİNAL TALİMATLARIN ÇEVİRİSİ

**BABYLİSS PROFESYONEL ÜRÜNLERİ İÇİN**

Cihaz ticari alanlarda

kullanılmak üzere

tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için BaBylissPro ile iletişime geçin

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Fransa

Tel: +33 493643333

E-posta: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PİLLİ ÜRÜNLE

- **DIKKAT:** Cihazı kuru tutun.
- Gözle görülür hasar izleri taşıyorsa cihazı kullanmayın.
- Şarj edilebilir olmayan piller şarj edilemez.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa pilleri çıkarın.
- Pillerin güç bağlantı uçları kısa devre yapmamalıdır.
- BaByliss tarafından verilen aksesuarlardan başka aksesuar kullanmayın.
- EN 60335-2-8 standardı şunu şart koşmaktadır: «Kesme makineleri üç yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında tutulmaları şartıyla kullanılabilir.» Yine de yukarıda bahsedilen durumda en ihtiyatlı şekilde davranmanızı tavsiye ediyoruz.
- Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar, bedensel, duyusal veya zihinsel engelli kişiler ya da yeterli bilgi ve deneyimi olmayanlar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın tam güvenli kullanımına ilişkin talimatları önceden bilmeleri ve ilgili riskleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Cihazın temizliği ve bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılamaz.
- **DİKKAT:** Ürünü veya ambalajını içeren polietilen/kâğıt poşetler tehlikeli olabilir. Bu poşetleri bebek ve çocuklardan uzak tutun. Bu poşetleri beşiklerde, çocuk yataklarında, bebek arabaları ve parklarında kullanmayın. Poşetin ince tabakası burna ve ağza yapışabilir ve soluk alıp vermeye engel olabilir. Poşet, bir oyuncak değildir. oyun oynamak için uygun değildir.

## EEEA - ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN KULLANIM ÖMRÜNÜN BİTİMİ

Herkesin çıkarı ve çevre ve insan sağlığını korumaya aktif olarak katkıda bulunmak için:

- Ürünleri sınıflandırılmamış ev atıklarınızla atmayın.
- EEEA (elektrikli ve elektronik ekipman atıkları) ayrı olarak toplanmalıdır.
- Bölgenizde bulunan EEEA'ya ayrılmış iade ve toplama sistemlerini kullanın. Bu şekilde bazı maddeler geri dönüştürülebilir, yeniden kullanılabilir veya kurtarılabilir.
- Bu ürünün doğru atılmasını sağlayarak potansiyel olarak tehlikeli madde içeriğinden dolayı çevre ve insan sağlığı üzerinde olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olacaksınız.

Bu ürünün atılmasıyla ilgili daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel ev atığı bertaraf servisinizle temasa geçin.

### PİLLER

- Sadece talimatlarda belirtilen tipte pil kullanın.
- Sıvısı boşalmışsa pillerin cilt ile temas etmesinden kaçının. Pilleri atarken eldiven kullanın ve kirleri dikkatli şekilde temizleyin.
- Cihazı atmadan önce, pilleri bölmelerinden çıkardığınızdan ve bu atıklar için ayrılmış bir yere attığınızdan emin olun.

# LIETUVIŲ

## BARZDOS / PLAUKŲ KIRPIMO MAŠINĖLĖS / EPILIATORIAI

PRIEŠ NAUDODAMI APARATĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE SAUGOS INSTRUKCIJAS

ORIGINALI INSTRUKCIJA

**PROFESIONALAMS SKIRTIEMS „BABYLISS“ GAMINIAMS**

Aparatas skirtas naudoti verslo vietose.

Norėdami gauti daugiau informacijos, susisiekite su „BaBylissPro“

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Prancūzija

Tel. +33 4 93 64 33 33

El. paštas:contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### GAMINIAI SU BATERIJOMIS

- **DĖMESIO:** Saugokite prietaisą nuo drėgmės.
- Nenaudokite prietaisų, jei ant jų matyti sugadinimo požymių.
- Neįkraunamų baterijų negalima pakartotinai įkrauti.
- Jei prietaiso ilgai nenaudojate, išimkite iš jo baterijas.
- Negalima sukelti baterijos gnybtų trumpojo jungimo.
- Naudokite tik „BaByliss“ tiekiamus priedus.
- Standarte EN 60335-2-8 numatyta, kad: „Plaukų kirpimo mašinėles prižiūrimi gali naudoti vaikai nuo trejų metų.“ Tačiau, tokiu atveju patariame būti itin budriems.
- Šiuo prietaisu gali naudotis vaikai nuo 8 m. arba asmenys, turinys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų arba turintys nepakankamai patirties ir žinių, jei jie prietaisu naudojasi prižiūrimi arba jiems iš anksto būna išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir jie supranta galimą pavojų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso.
- **DĖMESIO.** polietileno arba popieriaus maišeliai, į kuriuos supakuotas produktas arba jo pakuotė, gali būti pavojingi. Laikykite maišelius kūdikiams ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite jų kūdikių lopšiuose, vaikų lovelėse, vežimėliuose ar kūdikių maniežuose. Plėvelė gali prilipti prie nosies ir burnos ir neleisti kvėpuoti. Maišelis nėra žaislas.

## ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ATLIEKOS (EEĮA) IR NEBETINKAMA NAUDOTI ELEKTROS IR ELEKTRONINĖ ĮRANGA

Visų mūsų naudai bei siekdami aktyviai prisidėti prie aplinkos visuomenės sveikatos apsaugos:

- Neišmeskite šių gaminių su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis.

Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti surenkamos atskirai.

- Naudokitės jūsų regione veikiančia elektros ir elektroninės įrangos atliekų priėmimo ir surinkimo sistema. Taip kai kurios medžiagos galės būti perdirbtos, pakartotinai panaudotos ar išgautos.
- Tinkamai išmesdami prietaisą, jūs padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir visuomenės sveikatai, kurias gali sukelti prietaisuose kartais būnančios pavojingos medžiagos.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio išmetimą, kreipkitės į vietos buitinių atliekų perdirbimo įmonę.

### BATERIJOS

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodyto tipo baterijas.
- Jei iš baterijos ištekėjo skystis, neleiskite jai leistis prie odos. Išmesdami bateriją ir valydami skystį būkite atsargūs ir mūvėkite pirštines.
- Prieš išmesdami prietaisą, išimkite baterijas ir atiduokite jas į surinkimo punktą.

## ROMÂNĂ

### APARATE DE TUNS BARBA / APARATE DE TUNS PĂRUL / EPILATOARE

CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL!

INSTRUCȚIUNI ORIGINALE

**PENTRU PRODUSELE PROFESIONALE BABYLISS**

Aparatul este conceput pentru utilizare în zone comerciale.

Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați BaBylissPro

Divizia pentru produse profesionale a BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Franța

Tel.: +33 4 93 64 33 33

E-mail: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODUSE ALIMENTATE DE LA BATERIE

- **ATENȚIE:** Păstrați aparatul uscat.
- Nu utilizați aparatul dacă prezintă semne de deteriorare.
- Bateriile de unică folosință nu trebuie niciodată reîncărcate.
- Scoateți bateriile dacă aparatul nu trebuie utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Bornele de alimentare ale bateriei nu trebuie scurtcircuitate.
- Nu utilizați alte accesorii în afara celor furnizate de BaByliss.
- Standardul EN 60335-2-8 prevede că: „Aparatele de tuns pot fi folosite de copii cu vârsta de cel puțin trei ani sub supraveghere". Cu toate acestea, recomandăm cea mai mare vigilență în cazul menționat anterior.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe dacă beneficiază de supraveghere sau de instrucțiuni prealabile privind folosirea în deplină siguranță a aparatului și dacă înțeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă aceștia sunt supravegheați.
- **ATENȚIE:** săculeții din polietilenă/hârtie conținând produsul sau ambalajul său pot fi periculoși. Nu lăsați aceste pungi la îndemâna bebelușilor sau copiilor. Nu le folosiți în pătuturi, paturi pentru copii, cărucioare sau țarcuri pentru bebeluși. Pelicula subțire se poate lipi de nas și gură și poate împiedica respirația. O pungă nu este o jucărie.

### DEEE - ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE LA SFÂRȘITUL DURATEI LOR DE VIAȚĂ

În interesul tuturor și pentru a lua parte în mod activ la protecția mediului și sănătății publice:

- Nu aruncați produsele împreună cu deșeurile menajere nesortate.
- DEEE (deșeurile de echipamente electrice și electronice) trebuie colectate separat.
- Utilizați sistemul de returnare și colectare implementat pentru DEEE în regiunea dumneavoastră. În acest fel, unele materiale pot fi reciclate, reutilizate sau recuperate.
- Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți contribui la evitarea posibilelor consecințe negative asupra mediului și sănătății publice cauzate de substanțele periculoase conținute.

Pentru mai multe informații privind eliminarea acestui produs, consultați serviciul local de procesare a deșeurilor menajere.

### BATERIILE

- Folosiți numai tipul de baterie indicat în instrucțiuni.
- Evitați contactul bateriei cu pielea dacă a avut loc o scurgere de lichid. Utilizați mănuși pentru a elimina bateria la deșeuri și curățați cu atenție reziduurile.
- Înainte de a elimina aparatul la deșeuri, asigurați-vă că scoateți bateriile din compartimentul lor și le puneți într-un loc prevăzut în acest scop.

## LATVIETIS

### BĀRDAS TRIMMERI / MATU GRIEZĒJI / EPILATORI

UZMANĪGI IZLASIET ŠĪS DROŠĪBAS NORĀDES PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS!

INSTRUKCIJAS ORIĢINĀLVALODĀ

**BABYLISS PROFESIONĀLAJIEM PRODUKTIEM**

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai profesionālā vidē.

Sīkākai informācijai sazinieties ar BaBylissPro

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - Francija

Tālr.: +33 4 93 64 33 33

E-pasts: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PRODUKTI AR BATERIJĀM

- **UZMANĪBU:** Sargāt ierīci no mitruma iedarbības.
- Nelietojiet ierīci, ja tai ir bojājumu pazīmes.
- Neuzlādējamās baterijas nevar uzlādēt.
- Izņemiet baterijas, ja ierīce ilgāku laiku netiek lietota.
- Baterijas kontaktus nedrīkst saslēgt īssavienojumā.
- Lietojiet tikai BaByliss piegādātos piederumus.
- Standarts EN 60335-2-8 nosaka, ka: „Matu griešanas ierīces var izmantot bērni, kas ir vismaz trīs gadus veci, pieaugušo uzraudzībā." Tomēr mēs iesakām tādā gadījumā būt ļoti uzmanīgiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām trūkst pieredze vai zināšanas, ja šīs personas tiek pārraudzītas vai iepriekš apmācītas ierīces drošā lietošanā, un ja šīs personas saprot iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko veic lietotājs, nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
- **UZMANĪBU:** polietilēna/papīra maisiņi, kas satur produktu vai tā iepakojumu, var būt bīstami.Šie maisiņi nedrīkst atrasties zīdaiņiem un bērniem pieejamā vietā. Nelietojiet šūpuļos, bērnu gultiņās, bērnu ratiņos vai sētiņās. Plānā plēve var pielipt pie deguna vai mutes un traucēt elpošanu. Maisiņš nav rotaļlieta.

### EEIA – ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU KALPOŠANAS LAIKA BEIGAS

Mūsu visu interesēs un lai aktīvi piedalītos vides un sabiedrības veselības aizsardzībā:

- Neizmetiet šos produktus kopā ar nešķirotiem mājsaimniecības atkritumiem.
- EEIA (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi) ir jāsavāc atsevišķi.
- Izmantojiet jūsu reģionā izveidoto EEIA pieņemšanas un savākšanas sistēmu. Tādējādi var nodrošināt zināmu materiālu otrreizējo pārstrādi, atgūšanu vai atkārtotu lietošanu.
- Nodrošinot pareizu šī produkta utilizāciju, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām nevēlamām sekām videi un sabiedrības veselībai saistībā ar iespējamām ierīcē ietvertajām bīstamajām vielām.

Sīkākai informācijai par šī produkta utilizāciju, sazinieties ar vietējo mājsaimniecības atkritumu apstrādes dienestu.

### BATERIJAS

- Lietojiet tikai instrukcijās norādīto bateriju veidu.
- Baterijas šķidruma noplūdes gadījumā izvairieties no saskares ar ādu. Lietojiet cimdus, lai izmestu bateriju, un uzmanīgi notīriet atstātās pēdas.
- Pirms ierīces utilizēšanas izņemiet baterijas no to nodalījuma un novietojiet tās šim mērķim paredzētā vietā.

## EESTLANE

### HABEMEPIIRAJAD / JUUKSELÕIKUSMASINAD / EPILAATORID

ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KÄESOLEVAD OHUTUSJUHISED!

ALGUPÄRASED JUHISED

**BABYLISS PROFITOODETE ALGUPÄRASED JUHISED**

Seade on mõeldud kasutamiseks äriotstarbelistel eesmärkidel.

Rohkema teabe saamiseks pöörduge BaBylissPro esinduse poole

Professional division of BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Prantsusmaa

Tel: +33 4 93 64 33 33

E-post: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PATAREIDEGA TOOTED

- **TÄHELEPANU:** Hoidke seadet kuivana.
- Kahjustuste täheldamise korral seadmel ei ole seadme kasutamine lubatud.
- Laadimist mitte toetavaid patareisid mitte laadida.
- Seadme pikemaks jõudeperioodiks võtke patareid seadmest välja.
- Patareide toiteklemmide lühistamine ei ole lubatud.
- Kasutage üksnes BaByliss poolt heaks kiidetud tarvikuid.
- Standard EN 60335-2-8 sätestab järgmist: „Juukselõikusmasinate kasutamine on lubatud järelevalve all lastele vanuses alates 3. eluaastast". Samas soovitame ülalnimetatud juhul olla äärmiselt tähelepanelik.
- Seda seadet on lubatud kasutada laste poolt vanuses alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt, samuti seadmete kasutamise kogemusteta ja teadmisteta isikute poolt, kui nad kasutavad seadet kas järelevalve all või kui neid on eelnevalt instrueeritud ja nad on saanud aru juhistest seadme ohutuks kasutamiseks ning kui nad on mõistnud seadme kasutamisega kaasnevaid ohte. Seade ei või sattuda laste kätte mängimiseks. Seadme puhastus- ja hooldustoimingute teostamine laste poolt ilma järelevalveta ei ole lubatud.
- **TÄHELEPANU:** polüetüleen-/paberkotid, mis sisaldavad toodet või selle pakendit, võivad olla ohtlikud. Nende kasutamine hällides, lastevoodites, lastekärudes või mänguaedades ei ole lubatud. Õhuke kile võib kleepuda nina ja suu külge ning takistada hingamist. Need kotid ei ole mõeldud kasutamiseks mis tahes mänguliseks otstarbeks.

### RINGLUSSEVÕTU NÕUDED JA EESKIRJAD (WEEE) – ELEKTRI- JA ELEKTROONIKASEADMETE NÕUETEKOHANE UTILISEERIMINE

Kõigi huvides ning aktiivseks osalemiseks keskkonna ja rahvatervise kaitsmisel:

- Ärge visake aineid ega pakendeid sortimata kujul olmeprügi ja –jäätmete hulka.
- WEEE (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed) tuleb koguda eraldi.
- Kasutage selleks teie piirkonnas kasutusele võetud ametlikku, elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumis- ja käitlussüsteemi. See võimaldab otstarbekohaste materjalide taaskasutuse, ringlussevõtmise või väärindamise.
- Tagades selle toote nõuetekohase utiliseerimise, aitate hoida ära võimalike tootes sisalduvate ohtlike ainetega kaasneda võivad kahjulikud tagajärjed keskkonnale ja rahvatervisele.

Täpsema teabe saamiseks selle toote utiliseerimise kohta pöörduge ametliku olmejäätmete kogumis- ja käitlusjaama poole teie piirkonnas.

### PATAREID

- Kasutage ainult juhendis näidatud tüüpi akusid.
- Vältige lekkiva patarei katsumist palja käega ja vedeliku sattumist nahale. Aku äraviskamiseks kandke kindaid ja puhastage hoolikalt kõik pinnad jääkidest.
- Enne seadme utiliseerimist eemaldage patareipesast patareid ning toimetage need otstarbekohasesse kogumispunkti.

## HRVATSKI

### TRIMERI ZA BRADU / TRIMERI ZA KOSU / EPILATORI

PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA PAŽLJIVO PROČITAJTE SIGURNOSNE UPUTE!

IZVORNE UPUTE

**ZA PROFESIONALNE PROIZVODE BABYLISS**

Uređaj je dizajniran za komercijalnu uporabu.

Za više informacija obratite se na BaBylissPro

Professional division društva BaByliss sarl

Green Side – Bât. 1B

400 avenue Roumanille – BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS – Francuska

Tel: +33 4.93.64.33.33

E-pošta: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### PROIZVODI KOJI RADE NA BATERIJE

- **UPOZORENJE:** Uređaj čuvajte na suhom mjestu.
- Nemojte koristiti uređaj ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja.
- Nepunjive baterije ne mogu se ponovno puniti.
- Izvadite ih iz uređaja ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme.
- Priključci za napajanje baterije ne smiju biti kratko spojeni.
- Nemojte koristiti nikakve druge nastavke osim onih koje dostavlja BaByliss.
- Norma EN 60335-2-8 propisuje da: „trimere smiju koristiti djeca s navršene tri godine ili starija uz nadzor". U navedenim slučajevima svejedno preporučujemo izniman oprez.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija s navršenih 8 i više godina, osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili psihičkih sposobnosti ili osobe s nedovoljno iskustva ili poznavanja uređaja, ali uz nadzor ili uz prethodne upute o potpuno sigurnom načinu korištenja uređaja te ako razumiju rizike koji postoje. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
- **UPOZORENJE:** vreće od polietilena/papira koje sadrže proizvod ili pakiranje mogu biti opasne.Vrećice držite podalje od dohvata beba i djece. Nemojte ih koristiti u kolijevkama, dječjim krevetićima, dječjim kolicima ili ogradicima-vrtićima. Tanka se folija može zalijepiti na nos i usta i onemogućiti disanje. Vrećica nije igračka.

### OEEO – KRAJ ŽIVOTNOG CIKLUSA ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME

Kako bismo aktivno sudjelovali u očuvanju okoliša i javnog zdravlja u interesu je svih:

- da se proizvodi ne bacaju u nerazvrstani komunalni otpad;
- OEEO (otpadna električna i elektronička oprema) mora se sakupljati odvojeno;
- raspitajte se o sustavu preuzimanja i sakupljanja koji se odnosi na OEEO u vašem području. Na taj se način neki materijali mogu reciklirati, ponovno uporabiti ili prenamijeniti;
- pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pridonosite izbjegavanju mogućih neželjenih učinaka na okoliš i javno zdravlje koji bi mogli nastati zbog opasnih tvari koje on sadrži.

Za detaljnije informacije o zbrinjavanju ovog proizvoda, obratite se svojoj lokalnoj službi za gospodarenje komunalnim otpadom.

### BATERIJE

- Koristite samo onaj tip baterija koji je naveden u uputi.
- Izbjegavajte bilo kakav doticaj kože s baterijom iz koje je iscurila tekućina. Kod zbrinjavanja takve baterije koristite rukavice i talog pažljivo očistite.
- Prije zbrinjavanja uređaja iz pretinca nemojte zaboraviti izvaditi baterije i zbrinuti ih na za to namijenjenom mjestu.

## БЪЛГАРСКИ

### ТРИМЕРИ ЗА БРАДА/ТРИМЕРИ ЗА КОСА/ДЕПИЛАТОРИ

ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА!

ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

**ЗА ПРОФЕСИОНАЛНИТЕ ПРОДУКТИ BABYLISS**

Уредът е предназначен за използване в търговските обекти.

За повече информация, моля, свържете се с BaBylissPro

Професионално разделение на BaByliss sarl

Green Side - Bât. 1B

400 avenue Roumanille - BP 20235

F-06904 SOPHIA ANTIPOLIS - France

Тел.: +33 4 93 64 33 33

Имейл: contact@babylisspro.com

**www.babylisspro.eu**

### ПРОДУКТИ НА БАТЕРИИ

- **ВНИМАНИЕ:** поддържайте уреда сух.
- Не използвайте уреда, ако показва признаци на повреда.
- Непрезареждащите се батерии не могат да се презареждат.
- Извадете батериите, ако уредът няма да се използва дълго време.
- Клемите за захранване на батерията не трябва да причиняват късо съединение.
- Не използвайте аксесоари, различни от доставените от BaByliss.
- Стандарт EN 60335-2-8 предвижда, че: „Косачките могат да се използват от деца на възраст над три години под наблюдение." Въпреки това препоръчваме максимална бдителност в гореспоменатия случай.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица без опит и познания, ако са се възползвали от насоките или инструкциите за безопасна употреба на уреда и ако са показали, че разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и

поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без надзор.

- **ВНИМАНИЕ:** полиетиленовите/хартиените торбички, съдържащи продукта или опаковката му, могат да бъдат опасни. Съхранявайте тези торбички на място, недостъпно за бебета и деца. Не ги използвайте в кошарки, креватчета, бебешки колички или детски кътове. Тънкият филм може да полепне по носа и устата и да попречи на дишането. Торбичката не е играчка.

## ИУЕЕО - КРАЙ НА ЕКСПЛОАТАЦИОННИЯ ЖИВОТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ

В интерес на всички и за да вземем активно участие в опазването на околната среда и общественото здраве:

• не изхвърляйте продуктите си с несортирани битови отпадъци;

• ИУЕЕО (отпадъчното електрическо и електронно оборудване) трябва да се събира отделно;

• използвайте системата за връщане и събиране, създадена за ИУЕЕО във Вашия регион. По този начин някои материали могат да бъдат рециклирани, използвани повторно или възстановени;

• като се уверите, че този продукт се изхвърля правилно, ще помогнете да се избегнат потенциални неблагоприятни последици за околната среда и общественото здраве поради съдържащите се опасни вещества.

За допълнителна информация относно изхвърлянето на този продукт, моля, свържете се с местната компания за битови отпадъци.

## БАТЕРИИ

- Използвайте само типа батерии, посочен в инструкциите.
- Избягвайте контакт на кожата с батерията, ако от нея изтече течност. Използвайте ръкавици, за да изхвърлите батерията и внимателно да почистите отлаганията.
- Преди да изхвърлите уреда, не забравяйте да извадите батериите от отделението им и да ги поставите на място, предвидено за тази цел.